

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 25 (1963)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé
Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

La semi-remorque autochargeuse et autodéchargeuse à fourrages	95
Modifications apportées à l'Arrêté du Conseil fédéral (ACF), du 18 juillet 1961, par l'entrée en vigueur de l'Ordonnance sur les règles de la circulation routière (ORC), du 13 novembre 1962	103
Noubliez pas de consulter le tableau de graissage et le schéma de graissage pour l'entretien de vos machines!	107
Le service après-vente dans l'agriculture	109
Indicateur de direction «ARGUS» à rétroviseur et clignoteur	110
La page des nouveautés	111
36ème Rapport annuel	112

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud	89/120
Althaus & Co., Ersigen	118
Bucher-Guyer, Niederweningen	couv. 1/92
Chavannes H., Lausanne	116
Continental, Zürich	94
ESA, Burgdorf	90/108
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	118
Henriod Paul S.à r.l., Echallens	117
Hürlimann Hans, Wil	91
Kunz & Cie., Berthoud	102
Landtechnik S.A., Fribourg	116
Lonza S.A., Bâle	90
Merk Hans, Dietikon	couv. 2
Müller A., Bättwil	119
Mutuelle Vaudoise	117
UMA	couv. 4
Wyss H.-R., Vernand	119/couv. 3
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg	118

Le numéro 5/63 paraîtra le 28 mars 1963

■ **Dernier jour pour les ordres d'insertion: 10 mars 1963**
Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

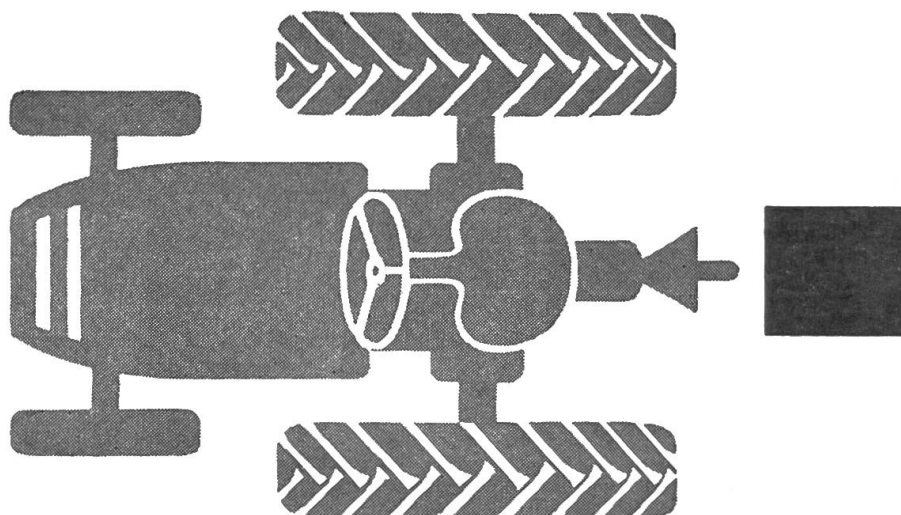
«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schöneegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne. Droit de reproduction réservé



IL TIRE MIEUX!

Tout spécialement sur terrain lourd, votre tracteur profite de la puissance de traction du pneu Continental AS-Farmer. Car c'est là son point fort. Mais ce n'est pas tout! Vous apprécierez son excellent débouillage. Sa stabilité à flanc de coteau. Son étonnante économie à l'usage, même si vous roulez souvent sur route. Oui, le pneu Continental AS-Farmer pour tracteurs agricoles vous facilite réellement le travail et mérite votre entière confiance.



PNEU

Continental

AS-FARMER